

28.02.2022

## Newsletter zur Lage in der Ukraine

Liebe Mitglieder der SKG, liebe Hundefreunde

Russlands Aggression gegenüber der Ukraine ist völlig inakzeptabel; die Schweizerische Kynologische Gesellschaft distanziert sich von diesem Vorgehen, welches sämtliche völkerrechtlichen Vereinbarungen, Verträge und Konventionen verletzt!

Aufgrund der jetzt entstandenen sehr ernstesten Situation bitten wir darum, dass die geplanten internationalen Hundeveranstaltungen in Russland nicht durchgeführt werden. Wir ermutigen alle Verantwortlichen dringend, alternative Veranstaltungsorte zu finden.


Die SKG wird keine Vertreter zu Hundeveranstaltungen schicken, die in Russland abgehalten werden, wie die Situation heute aussieht. Die SKG bittet auch alle schweizerischen Richter, den Veranstaltungen in Russland fernzubleiben.

Unser tiefes Beileid an unsere Hundefreunde und an alle Menschen in der Ukraine. Sie müssen in dieser schicksalhaften Zeit für die Freiheit und Demokratie ihres Landes grosses Leid ertragen.

Auch empfinden wir Mitgefühl für unsere russischen Hundefreunde, die eine politische Führung haben, die ihr Land und ihre Menschen in eine so erniedrigende und verheerende Situation bringt.

Lasst uns gemeinsam beten, dass diese untragbare Situation nicht noch weiter eskaliert und hoffen, dass möglichst bald eine für alle Beteiligten tragbare Lösung gefunden wird.

Herzliche Grüsse von Eurem zutiefst erschütterten und schockierten Präsidenten und im Namen des Zentralvorstandes



Hansueli Beer  
**Präsident SKG**

Postadresse/  
Adresse postale  
Sagmattstrasse 2  
Postfach  
CH-4710 Balsthal

Geschäftsstelle/  
Secrétariat  
Sagmattstrasse 2  
CH-4710 Balsthal  
Telefon  
+41 (0)31 306 62 62  
PC 30-22569-2  
www.skg.ch  
info@skg.ch



28.02.2022

## Newsletter sur la situation en Ukraine

Chers membres de la SCS, chers amis des chiens

L'agression de la Russie contre l'Ukraine est totalement inacceptable ; la Société Cynologique Suisse se distancie de cette action qui viole tous les accords, traités et conventions de droit international !

En raison de la situation très grave qui s'est créée, nous demandons que les manifestations canines internationales prévues en Russie n'aient pas lieu. Nous encourageons vivement tous les responsables à trouver d'autres lieux de manifestation.

La SCS n'enverra pas de représentants aux événements canins qui se tiendront en Russie, compte tenu de la situation actuelle. La SCS demande également à tous les juges suisses de rester à l'écart des événements organisés en Russie.

Nous présentons nos sincères condoléances à nos amis canins et à tous les habitants de l'Ukraine. Ils doivent endurer de grandes souffrances en cette période fatidique pour la liberté et la démocratie de leur pays.

Nous éprouvons également de la compassion pour nos amis canins russes, qui ont des dirigeants politiques qui placent leur pays et leur peuple dans une situation aussi humiliante et dévastatrice.

Prions ensemble pour que cette situation intolérable ne s'aggrave pas davantage et espérons qu'une solution acceptable pour tous sera trouvée le plus rapidement possible.

Cordiales salutations de votre président, profondément bouleversé et choqué et au nom du comité central



Hansueli Beer  
**Président SCS**

Postadresse/  
Adresse postale  
Sagmattstrasse 2  
Postfach  
CH-4710 Balsthal

Geschäftsstelle/  
Secrétariat  
Sagmattstrasse 2  
CH-4710 Balsthal  
Telefon  
+41 (0)31 306 62 62  
PC 30-22569-2  
www.skg.ch  
info@skg.ch



28.02.2022

## Newsletter sulla situazione in Ucraina

Cari membri della SCS, cari amanti dei cani

L'aggressione della Russia contro l'Ucraina è totalmente inaccettabile; la Società Cinologica Svizzera prende le distanze da questa azione che viola tutti gli accordi, i trattati e le convenzioni del diritto internazionale!

A causa della gravissima situazione che si è creata, chiediamo che gli eventi cinofili internazionali previsti in Russia non abbiano luogo. Incoraggiamo fortemente tutti i responsabili a trovare luoghi alternativi.

La SCS non invierà rappresentanti agli eventi canini in Russia a causa della situazione attuale. L'SCS chiede anche a tutti i giudici svizzeri di stare lontani dalle manifestazioni in Russia.

Offriamo le nostre sincere condoglianze ai nostri amici canini e a tutto il popolo dell'Ucraina. Devono sopportare grandi sofferenze in questo momento faticoso per la libertà e la democrazia del loro paese.

Proviamo anche compassione per i nostri amici canini russi, che hanno leader politici che mettono il loro paese e il loro popolo in una situazione così umiliante e devastante.

Preghiamo insieme affinché questa situazione intollerabile non peggiori e speriamo che si trovi al più presto una soluzione accettabile per tutti.

Cordiali saluti dal vostro Presidente profondamente addolorato e scioccato e a nome del comitato centrale.



Hansueli Beer  
**Presidente SCS**

Postadresse/  
Adresse postale  
Sagmattstrasse 2  
Postfach  
CH-4710 Balsthal

Geschäftsstelle/  
Secrétariat  
Sagmattstrasse 2  
CH-4710 Balsthal  
Telefon  
+41 (0)31 306 62 62  
PC 30-22569-2  
www.skg.ch  
info@skg.ch

